

Evangeliumi hírnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangé-
liumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Dr. SOMOGYI IMRE SULYOS BETEG

MEGRENDÜLVE vettük a lesuj-
tó hirt, hogy Dr. Somogyi Imre a
magyarországi baptisták kiváló ve-
zérfia sulyos beteg és ezuton is
kérjük az ország testvériségét, hogy
imádkozzunk felgyógyulásáért. A
szükszavu jelentés csak annyit
mond, hogy már egyszer megope-
rálták, de még egyszer kell.

A hir megrendítő, annyival is in-
kább, mivel Dr. Udvarnoki Béla tv.
sincs odahaza, ő is egy operáláson
csett át az egyik North Carolina-i
korházban. Kérünk minden gyü-
lekezetet, hogy foglaljuk imáinkba
ezen testvéreinket és ugyanakkor a
magyarhoni testvériséget is kik
nagy megpróbáltatásokon mennek
át a jelen nehéz napjaiban.

REV. BERTALAN JOBBAN VAN

JÓL ESIK közölni azt a hirt, hogy
Bertalan István prédikátor tv. álla-
potában némi javulás állott be, de
azért csak imádkozzunk tovább é-
rette is, kitartóan.

B.

ISTEN MENNYEI boldogságra te-
remtette az embert és avégre, hogy
Őt megismerje, szeresse, tisztelje,
neki szolgáljon és hogy a mennyben
örökre vele lehessen.

AKI KRISZTUST és az Ő igazsá-
gát éhezi és szomjuhozza, az lehet
igazán boldog.

AKI PEDIG magán kívül szeme-
ivel vagy más érző szerveivel kere-
si a boldogságot, az rossz uton jár.

ROSSZAT A JÓÉRT

ÖRDÖGI jellemvonásnak nevezte
ezt Spurgeon Károly nagyon is ta-
lálóan és ennek az ellenkezőjét: jó-
val a rosszért, isteni tulajdonság-
nak; jóval a jóért, emberi erény-
nek. Szomorú tapasztalat, hogy
az elsőből van a legtöbb az embe-
riségben. Már az első emberpár
hajlamos volt erre és Isten jóságát
ahelyet, hogy értékelte és hálálta
volna, engedetlenségét nyilvánítot-
ta teremtetőjével szemben és az ör-
dögi indulatoktól engedte magát
hajtani teljesen. E jellemvonás hu-
zódik keresztül a Biblia tanítása sze-
rint az ősidőktől, egész napjainkig.
Pedig már nagyon sok alkalma lett
volna az emberiségnek megtapasztal-
ni, hogy Isten a háládatlanságot
mindég megbüntette, akár véle, a-
kár emberek egymással szemben
követték is el. Fájdalmat okozott
bár mennyi Atyánknak, amikor te-
remtése koronájáról azt kellett mon-
dania: "Bánom, hogy teremtettem."
Igen amikor fenséges terveit meg-
kellett változtassa és karjait nem
áldólag, hanem büntetőleg kinyuj-
tania az embervilágra. De hány-
szor kellett, hogy megismételje ezt.

Gyönyörű tervei voltak az ember-
rel kezdettől fogva és gyönyörköd-
ött az ember boldogságán, kinek
engedetlensége arra kényszerítette
Őt, hogy szomorú szívvel bár, de
nézze nyomorát is, úgy a paradi-
csomi élet után, mint a Nőé özön-
vize alkalmával, mikor nyolc lélek
kivételével az egész embervilágot
és minden alkotását elpusztított és

azért, mert, ördögi jellemvonással
birtak az emberek. És vajjon ta-
nult-e ebből a következő nemzedék?
Bár úgy lett volna, de éppen az el-
lenkezőjét találjuk. Amikor Isten
népet választott magának, ezt szin-
tén bizonyos gyönyörű tervekkel
tartotta kapcsolatban, főképpen
Missziós népet akart nevelni a vá-
lasztott fajból. És ahelyet, hogy
ezt elérte volna, szétszórta azokat
kiket választott, nevelt és hatalam-
mal megszabadított.

Temérdek panasz tört fel az Ö-
rök szeretet kebléből, mert minden
jósága dacára Őt Élő kutfőt, ki-
száradt kutakkal cserélt fel népe.
Múltán kérdezte Isten: "Mit kellett
volna még tennem szőlőmmel?..."
mert mennél nagyobb áldásokban ré-
szesítette Isten, népét, annál han-
gosabb szóval kérdezte: "Kicsoda az
Isten?" Amikor pedig tetőtől tal-
pig beteg lett a test, és semmi ép-
ség nem volt benne, még mindég
nem el vetette, hanem prófétái ál-
tal gyógyítani próbálta azt és álta-
lok kérdezte háládatlanságuk okát:
"Én népem! mit vétettem te el-
lened és mivel fárasztottalak el té-
ged?! — Tégy vallást ellenem! —
Hiszen fel hoztalak Egyiptom föld-
jéről és a szolgák házából megvál-
tottalak és előtted küldtem Mózes-
t Áront és Máriát! Én népem! Em-
lékezzél csak: Mit koholt Bálák,
Moábnak királya és mit felelt neki
Bálám a Beór fia?" Mind ezen
idézetekkel, Isten, népét akarja fel-
rázni és kinevelni belőle az ördö-

gi jellemvonást, mely alatt népe, a jót, rosszal fizette meg.

No és, mi volt a nép válasza Isten kérlelő szavaira? Hogy válaszolt Jeruzsálem ezekre? Krisztus szavaiban kapjuk meg e kérdésre a legbensőségesebb választ akkor, amikor azt olvassuk: "És mikor közeledett, látván a várost sira azon" Ő aki hiába költötte el erejét, Ő aki hiába hívta magához fáradt népét, Ő aki úgy beszélt, ahogy soha ember nem beszélt, Ő aki eddig nem látott csodákat művelt, Ő aki mint fiú küldetett a gonosz szőlőmunkásokhoz. Szent lelkesedéssel biztatja azokat, kikhez jött és bé nem vevék: "Töltsétek be a ti atyáitok mértékét! — Hogy reátok száljon minden igaz vér, a mely kiömlött a földön, az igaz Ábelnek véréből Zakariás véreig akit a templom és az oltár között megöltetek."

Könnyekek peregtek alá szent orcáján, amikor a hegyek között meglapuló zsidó főváros felé kiáltotta: "Jeruzsálem, Jeruzsálem! Ki megölöd a prófétákat és megkövezed azokat, akik tehozzád küldettek, hányszor akartam egybegyűjteni a te fiaidat, miként a tyúk egybegyűjti kis csirkéit szárnya alá; és te nem akartad." Miért? Oh, mond miért?.. Miért fizettél és fizetel jóért gonosszal? . . . Figyeld csak mit tettem és tesztek érted és fizetel érte:

Megvertem Egyiptomot érted, — És te megostorozol engemet.

Megöltem Egyiptom elsőszülötteit érted, — Te pedig hóhéroknak adsz át engemet.

A teher hordástól szabadítottalak meg téged, — Te pedig keresztet emeltetted vélem.

Kihoztalak Egyiptomból téged, — Te pedig Egyiptomba üztél engemet.

A Vörös tengeren utat nyitottam előtted, — Te pedig átlyukasztod oldalamat.

Vizzel borítottam el Faraó seregét érted, — Te pedig gunypalástartakod el testemet.

Égi mannával etettelek téged, — Te pedig méreggel kínálsz meg engemet.

Beór fiai által, átok helyett áldást mondtam reád, — És te: "Feszítsd-meg-et" kiáltasz felém.

Tűz oszloppal vezettelek téged, — És te fáklyák között kísérsz engemet.

Királyokat vertem meg érted, — Te pedig nádszállal vered meg fejemet.

Hatalmas kézzel vezettelek téged, — Te pedig átlyukasztod kezeimet.

Országot készítettem néked, — Te pedig keresztet faragol nékem.

A sziklából vizet fakasztottam néked, — Te pedig ecettel kínálsz meg engemet.

Nemzetek koronájává tettelek téged, — És te tövissel koronázol meg engemet.

Náladnál jobbakat is elpusztítottam érted, — Te pedig Barabásnak kedvezel helyettem.

Hatalomra emeltelek téged, — Te pedig keresztben emelsz fel engemet.

Kerített városokat adtam néked, — Te pedig siromat pecsételek le.

Hegyekkel vettelek körül téged, — Te pedig kivont fegyverekkel őriztetel engemet.

"Jeruzsálem, Jeruzsálem! Ki megölöd a prófétákat és megkövezed azokat a kik tehozzád küldettek. . . "

Ez volt Jeruzsálem válassza Isten "Miért" kérdéseire, ez volt a honorálás, Isten jóságaival szemben.

De mennyire igazak Urunk szavai, amikor azt mondja: "Nem nagyobb a szolga az ő uránál és ha a gazdát Belzebubnak hívták, mennyivel inkább az ő háza népét. "Mivel hálálta az első keresztyén világ Pál apostol önfeláldozását? Minden jót rosszal. Amikor másodszor volt Rómába mint fogoly miért írta Timótheusnak: "az én felsőruhámam melyet Kárpusnál hagytam, jöttödben hozd el?" Ott didergett a börtön kövezetén és nincsen a ki egy darab meleg ruhát adjon néki. Miért kellett Onesifórusnak buzgóságosan keresnie őt mikor Rómában volt? Miért nem vezette őt valamelyik keresztyén egyenesen hozzá? Mert sokan azt sem tudták, hogy melyik börtönben sinylődik az, aki Krisztusnak és nékik élt teljesen.

De nincsen é állandó folyamatban, a keresztyén világban egyenesen, a jóért való rosszal fizetés? Kérdezzük miért? mert az Evangyélium fénye még nem mutatta meg a lelket veszélyeztető, szivben lappangó ördögi jellemvonásokat. Hogy pedig az Evangyélium ezt még nem bírta el érni, azért van, mert a keresztyén világ bírja az Evangyéliumot és nem az Evangyélium a keresztyén világot.

Ur Jézus, könyörülj rajtunk és az ördögi jellemvonástól, e hatalmas bitorlótól, szabadíts meg minket!

MOLNÁR ANTAL
Sao Paulo, Brazil

A testvériség figyelmébe!

AZ AMERIKAI Magyar konvenciótól kapott felhatalmazás alapján szeretettel felkérjük gyülekezeteink tagjait, hogy Európa államaiban, táborokban sinylődő Magyar testvéreinket igyekezzünk kihozni. Aki egy ilyen családot, vagy egyént kihoz, annak csak a tengerparttól (Boston vagy New Yorktól) kell fizetni az utiköltséget az illetőnek munkát szerezni és átmene-tileg lakást. A hajójegy költségeit az Egyesült Államok fizetik.

Közelebbi értesítést Kocsis Imre elnök ad. Címe: Rev. Emery Kocsis, 225 E. 80th Street, New York, N. Y.

A D. P. bizottság nevében,
BRETZ EMIL, jegyző

KONVENCIOI KÉPEK

A KONVENCIOÉRŐL az előnyösen ismert Pongrácz Studio fényképfelvételt készített. A kép jól sikerült s azokból utólagosan is lehet rendelni darabonként \$1.50-ért, a pénz előzetes beküldése ellenében. Ha valaki óhajtaná emlékül a képekből, küldje be rendelését a következő címre:

Pongrácz Studio
So. Main St.,
Akron, Ohio

Megrendeléseket elfogad és továbbít lapunk szerkesztősége is.

MOSOLYGÓ AKRON

JUNIUS 22-öt irtak. Nagy nap volt ez a Magyar Baptisták részére, még nagyobb az akroni testvérek részére. Igaz, hogyha az ember az Istennel összekapcsolódik imádság által, mindenképpen szerencsésen mennek végbe az életben. Már a megérkezésem olyan szerencsés volt, hogy nem kellett sem telefonálnom, vagy felvilágosítást kérni. File István testvér ott volt kéznél a autubusz állomáson, és elszállított a szálást adó rokonomhoz. Elég idején érkeztem meg a Magyar Baptista templomhoz. Nem sokan voltak én előttem ott. Amikor találkoztam az örök ifju Diákonus testvéremmel Baráth tv.-el, aki mosolyogva fogadott. Gondoltam, na te öreg kartárs: Csak azért mosolyogsz, hogy nekem nem kell szálásról gondoskodnod . . . De meglátom majd ezután hogy fogsz mosolyogni. Tovább megyek. Találkoztam, a Balla testvérral, aki mindig komoly, nem igen szokott mosolyogni. De most ő is mosolyogva fogadott. Gondoltam, mi történt Akronban? Talán csak nem mindenki mosolyog itt . . . És úgy volt. Mindenki mosolygott, mert mennyei erővel összekapcsolódva készültek a konvencióra. Pedig nem kis munka ám egy népes konvenciót fogadni a mostani időben. De úgy vettem észre, hogy ha az Istent hívják segítségül alkalmas időben, Ő vele könnyen mindent elvégezhetnek. Hogy volt sok gond, fejtörés, tanácskozás, az meglátszott a Balla testvér kis németes bajuszán, mert egészen megfiheredett. Pedig közel husz évvel fiatalabb mint a hordozója. De oda se neki ha megfiheredett. Tiszteességben megfiheredett bajuszt viselni — öröm az. Meglátszott a Balla testvéren, hogy Erdély ország szülöttje, mert mindent olyan talpra esetten végzett, hogy még a leg-tisztább székelynek is becsületére vált volna. Na de a Szilágyság is megtermi az ő embereit. Nyitott füllel, nyitott szemmel voltam egész idő alatt. De olyan igazi komolysággal végződött minden mun-

ka, hogy ritkaság. Nem lehetett egy panasz szót hallani senkitől. Sem a vendégfogadótól, sem a vendégektől. Még azok sem panaszkodtak, akik 14 mérföldet tettek meg a szállásig. Az élelmezés is olyan simán, panasz nélkül ment végbe, hogy én csodálkoztam a legjobban. Így tűnik ki testvéreim, hogy komolyan vette mindenki a Jeligét. "ISTENNÉL VAN A MEG-OLDÁS." Vendég, vendégfogadók egyaránt szívökbe vették a konvenció Jeligéjét, és semmi nehéz probléma nem adódott elő, mert Istennel el intézve lett minden ügy. Minden kifogástalanul folyt le. Nagyon szép előadások voltak. Komoly tanácskozások. Ugy látszik, mentől közelebb megyünk az örök országhoz, annál komolyabban végzünk el minden munkát. . .

De említsem az árny oldalát is . . . Igen! sok angol előadás volt. Már pedig akik mindig figyelmes hallgatói voltak az előadásoknak 50 százalék nem értette, és 95 százaléka a konvenció vendégeknél megértette a magyar előadást. Tehát még nagyon hamar kezdtük el az angolosítást. Szegény magyar prédikátor testvérek, magyar gondolkodással, előadott angol prédikációi nagyon nehéz volt az öregeknek. És akikért angolul lett elmondva, azok egy része kint a templom előtt beszélgettek. Nagyon szép énekek voltak az énekkar által is előadva. De testvérem, Karmester testvérem a magyar fülnek csak a magyar ének szép. És a magyar énekben tud a magyar szív örvendezni. Még ha az angyalok nyelvén is énekelnek, a magyar fülnek mégis a magyar ének a legszebb. És amíg többen vagyunk a konvención akik magyarul értünk, addig örvendeztetsetek meg kedves testvéreim, szép magyar énekekkel. És ha majd a függöny mögé állunk, mi öreg magyarok, akkor aztán legyen az angol . . . Az Ur áldja meg a mosolygó akroni testvéreket. Köszönjük úgy a testi, valamint a lel-

ADAKOZÁSI NÉVSOR
A Perth Amboy-i templomépítés alapra
(Folytatás)

Közli: KINDA SÁNDOR.
GYÜLEKEZETEK TŐL:

GARFIELD, N. J.	
Konar Pál	7.00
Ur Károly	10.00
Szakács Ferenc	17.00
Szakács Katalin	10.00
Németh Stanly	10.00
Molnár János	5.00
Stumpf, Rev., Lajos	10.00
Női Egylettől	5.00
Kovács A.	10.00
Férfi Kör	10.00
Énekkar	5.00
Ifjak Nőegylete	5.00
Németh Dániel, Sr.	5.00
Domokos Sándor	10.00
Domokos József	5.00
Kurtz Lajos	10.00
B. Y. P. U.	10.00
Németh Lajos	10.00
Németh D. Jr.	5.00
Tarr Jánosné	5.00
Molnár, Miss	10.00
Gyülekezettől	25.00
Domkos József	2.00
Németh Louis	1.00
Kovács Elizabeth	10.00

ÖSSZESEN \$ 212.00

GARY, IND.	
Fazekas, Rev. S. J.	20.00
Női Egylettől	10.00
Fazekas Jánosné	1.00
Vaprezsán János	45.00
Jakoby József, Dr.	25.00
Smanyák Pál	10.00
Kánya József	20.00
Somi Menyhért	5.00
Bulza Tivadar	30.00
Papusch Mike	5.00
Kirla Gáboriel	5.00
Bato Louis, Mrs.	10.00
Fekete Ignáz, Jr.	5.00
Bruce Lajosné	10.00
Bodnár Lajos	5.00
Kirla Gáborné	5.00
Fekete Ignáz, Sr.	5.00
Lydia and Esther	5.00
Kovács Sándor	5.00
Bartók Benjámin	5.00

ÖSSZESEN \$ 231.00
(Folytatjuk.)

ki eledelről való gondoskodástokat. Amikor még majd egyszer Akronban lesz a konvenció, tudom, hogy sok sok szép magyar éneket kapunk, s több szép magyar prédikációt.

SZÁSZ JÁNOS, Canton, O.

Evangeliumi Hírnök**GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron, Ohio

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O.

Társszerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FAZEKAS S. János

667 Harrison St., — Gary, Ind.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre \$2.50 Félévre: \$1.50

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.50 per year \$1.50 per half year

**A SZERKESZTŐ
ROVATA****KONVENCIÓ UTÁN**

KONVENCIÓ UTÁN vagyunk. A delegátusok a vendégek, sőt a vakációzók és rokonlátogatók is hazatértek. A hirdetőtáblákat, jelígeket leszedték és az extra székeket, edényeket stb. hazaszállítottuk. A vendégszobák újból a családok tagjainak tulajdonába kerültek s lassankint a rendes kerékvágásba zökkenünk s megy minden tovább a megszokott mederben. Valószínűleg a delegátusok is kipihenték már az ut fáradalmait s nálunk is folyik tovább a megszokott életmód.

Azonban vagyunk olyanok, akik azt szeretnék, hogy minden egyes ilyen konvenciói tapasztalat után, történne valami változás, lenne előhaladás. Azt szeretnék, hogy ne zökkenne minden vissza a régi megszokott kerékvágásba, hanem szántánánk magunknak "új ugarkat". Ha új ismereteket, új meglátáso-

kat nyertünk, azokat gyümölcsöztetni, kamatoztatni kellene Isten országa ügyének előmenetelére. Ujjuljunk meg újból és újból az Istennek Lelke által.

Jól esik, tudni, hogy többen úgy nyilatkoztak, hogy a konvenció áldásos volt az ő részükre. Hogy a delegátusok szerencsésen hazaértek. Némelyek már levélben is kifejezték köszönetüket a konvención nyert ellátásért, a testi és lelki áldásokért.

"Köszönet minden szivességért, ismét", írja az egyik. "Aki előttünk érkeztek haza, kórusban mondták, hogy a konvenció párját ritkító volt, amiért dicsőség az Urnak s teljes elismerét . . . az akroni testvériségnek." Többen úgy érezték, hogy a konvenció "egyike volt a leg-sikeresebb és a legáldásosabbaknak."

Az Uré legyen a dicsőség mindenekért; Nekünk jól esnek az elismerő szavak, de ugynakkor annak is tudomásában vagyunk, hogy nem voltunk mindenben tökéletesek. A hiányokért, esetleges kellemtlenségekért (ha voltak ilyenek is) ezuton bocsánatot kérünk a delegátusoktól. De a legfőbb gondunk, imánk és óhajunk az, hogy minden határozat, minden terv és jóra való törekvés váljék Urunk dicsőségére és országának építésére! Soli Deo Gloria!

KONTY ÉS GOND

AHOL én nevedtem, a szép Erdély bércei völgyein, különös szokások voltak gyakorlatban. A leányok hajukat nem kötötték fel mindaddig, míg férjhez nem mentek. Ez jelezte leány voltukat s épp ezért hajadonoknak nevezték őket. A templomba a lányok hajadon fővel mentek csak az asszonyoknak volt bekötve kendővel a fejük. Mikor Amerikába jöttem, itt láttam először, hogy a férjezett nők is lent hordták hajukat, viszont a lányok pedig néha felkötve viselték azt. Tehát e sorokban a "konty" és a "gond"-ról lesz a szó.

Mikor az óhazában mennyegző volt, három napig tartott az ünnepély, mert ott a nép ráért ünnepelni, nem úgy mint itt Amerikában. Az első nap a nép templomba ment és az esketési szertartás nagy ceremóniák keretében ment végbe. A templomból kijövet a vőlegény há-

zánál terített asztal várta az ünneplő közönséget. Ebéd után a menyasszonyt nagy ceremóniával egy szobába vitték, ahol a haját két koszoruba fonták. Az anyós adta a konty karikát s a menyasszony haját arra föltekerték és az képezték az úgy nevezett kontyot. Azután bekötötték a fiatal asszony fejét és így lett bemutatva az új asszony a násznépnek, mely nagy ujjongással fogadta őt. (She was beautiful).

A konty feltétele után kezdték mondani, hogy "Föltette a kontyot és alája a gondot." És milyen nagy igazság rejlik ebben: "A konty alatt a gond." Én mindig azt hittem, hogy az ember gondolkodó képessége a fej felső részében van, de az orvosok azt mondják, hogy az mindjárt a nyakcsiga fölött van, tehát éppen a konty alatt van az úgy nevezett "memorendum."

Nekem a Kedves Amerikai Magyar Baptista Szövetség nem tett fel kontyot, de föl tett sok gondot. Éppen ezért kérem Szövetségünk minden egyes tagját, hogy imádkozunk egymásért. Osszuk meg gondjainkat az Urral és egymással. Segítsünk a gondok és terhek viselésében. Imádkozzunk az előljárókért, hogy lelkiismeretesen végezhessek az Ur munkáját s hogy legyen siker, áldás és előhaladás. Adjunk hálát az Urnak azért, hogy dolgozhatunk az ő szőlőskertjében, hogy építhetjük országát. Legyünk hálásak azért, hogy józan ésszel, gondolkodó képességgel föl vagyunk ruházva s használjuk fel talentumainkat, képességeinket Isten országa szent ügyéért. Legyünk igazi és hűséges sáfárai az Urnak.

Ebben a konvenciói évben tegyünk meg minden tőlünk telhetőt Krisztusért és az ő népéért!

AZ ELNÖK

HA IGAZÁN boldogok akarunk lenni, fordítsuk tekintetünket az Idvezítő dicsőséggel bevont alakja felé, akinek a hegyi beszéd csodavarázsú igéi elröppentek ajkairól és tartsuk meg az ígét: "Boldogok, akik éheznek és szomjuhozak az igazságot, mert ők megelégtetnek."

UTÓHANGOK

a június 22–26-ig, Akron, O.-ban a magyar baptista és methodista templomban megtartott, Szövetségünk 42-ik évi Konvenciójáról.

EZ A KONVENCIÓNK a szokatlan nagy meleg ellenére is oázisnak bizonyult. Igen, lelki oázisa volt az ország közelből és távolból össze sereglett Krisztus megváltott népének.

Az akroni gyülekezet szeretet és köztisztületnek örvendő nagy tehetségű lelkészükkel, Rev. Balla György tv.-el az élén páratlanul nagy körültekintéssel fogadták a küldötteket és a vendégeket. Az elszállásolás olyan szakértelemmel lett lebonyolítva az akroni gyűl. egyik nagyon tekintélyes diákónusa Baráth B. tv. és segítő társai által, hogy méltán megérdemelnek minden elismerést és köszönetet. Én harmad magammal, a feleségem és leánnyal a fent nevezett tv. szeretett otthonában voltunk elszállásolva, a hol a napi fáradalmakat igazi keresztyéni légkörben és a testvéri szeretet megnyilvánulásában pihenhattük ki és szereztünk új erőt a reánk várakozó munka véghezviteléhez.

Egy olyan nagyszabású konvenció meghívása, illetve fogadása mindig problematikus volt, de különösen a mai korban. A mi kedves Balla testvérünk, az Urnak hű szolgája, az Akron és körzetének bátor és fáradságot nem ismerő lelki munkása, gyülekezetével egyet értve szeretettel hívták meg a 42-ik konvenciót. A feltételeiket és ígéreteiket az elszállásolást és étkezést illetőleg, kedvezően tulszárnyalták, melyeknél fogva nagyban elősegítették, hogy az áldások özönében folyt le minden értekezletünk, és ebben az értelemben, vált feledhetlenné ez évi konvenciónk.

Konvenciónk jeligéje: "Istennel Van Megoldás". Ebben az értelemben a jeligével harmóniában hangzottak el az összes elmélkedések és előadások. Az előadók úgy az áhitati idők vezetői, valamint az esti prédikációk előadói, mélyen szántottak a lélek mezején.

A különböző bizottságok minden

erejüket latba vetették, hogy a meg lehetőségen felgyülemlett anyagot kedvezően feldolgozhassák Isten dicsőségére és országának előmenetelére. A beérkezett, illetve titkári jelentésből örvendetesen állapíthatjuk meg, hogy az egyes gyülekezetek hősiesen küzdenek az elemekkel, különösen a jelenkor problémáival. Noha nagyobb eredményeket szeretnénk elérni, de hálás szívvvel mondunk köszönetet, az elvett áldásokért, mert habár csendesen is, de előre haladunk.

Szövetségünk kebelén működő szervezetek, mind életteljese, s működésük reményteljessé teszi a jövőjüket. Itten különösképen kell megemlékezni, az ifjuságunk szövetségéről, a mely szervezet most ünnepelte 30 éves fennállását. Az elmúlt évi szorgalmas munkájuk úgy szólván koronázó teljesítmény volt. Többek közt egy ezer dolláros alapot hoztak össze közadakozásból "Student Mission Fund" néven. Továbbá összetett erővel igyekeznek Szövetségünk megerősítésére és tovább fejlesztésére. Szombaton, 25-én este egy nagy szabású diszvacsorát adott (Banquet) az Ifjusági szövetség a helybeli Y. M. C. A. disztermében, melyen kétszáznál jóval többen vettek részt.

Ezen ünnepélyes összejövetel fényét nagyban emelte az akroni kitűnő összevont fuvós zenekar némi segédlettel. Speciális zene számokkal és Rev. W. G. Weber volt a 30 éves jubileumi ünnepi szónok. Itten ismét meg kell említeni, hogy ennek a nagy szabású, sikerekben és áldásokban gazdag eseménynek az előkészítésében, a mi k. Rev. Balla Gy. tv.-ünk vette ki az oroszán részt. Ugyancsak nagy elismerés jár Ifj. Szöv. rendkívül ügyes elnökének, Joseph D. Bán tv.-nek, valamint a tisztikarnak akik az ünnepélyt kitervezték.

A Női szövetség, mint rendszeren ebben az évben is dus programmal

jelent meg a konvención. Örömmel volt végig hallgatni az ő jelentéseiket. Kitűnt, hogy nagyon ügyesen sáfárkodtak. Jelentéseikből megértettük, hogy úgy egyeseket, valamint közügyeket tetemesen támogatnak anyagilag. Szép megemlékezést tartottak Stumpf L.-né tv.-nő vezetésével az elmúlt évben a jobb hazába költözött nővérek emlékére.

A Leány szövetség is nagyon tekintélyes helyet foglalt el. Mindenki lelki gyönyörűségére szolgált a mi k. leányaink nemes törelvése a Szövetségünk közösségében.

A Vasárnapi Iskola Szövetsége is szép eredménnyel munkálkodik. Örövendetes valóság, hogy az egyes vas. iskolák meglehetősen jól képzett tanítókkal rendelkeznek, és így tervszerű oktatásban részesülnek a tanítványok az egész vonalon.

A Diakonusok Szövetsége a mely a múlt évi konvención Perth Amboyban alakult meg, egy jól tervezett konferenciát rendezett. Ennek az összejövetelnek a megrendezésében és a program kidolgozásában a mi k. Szász tv.-ünk, a cantoni gyülekezet vezetője és diakónusa fejtett ki nagy munkát a miért minden elismerést megérdemel. Erről a gyűlésről majd részletes jelentést fogunk kapni a jegyzőkönyvben.

Konvenciónk egyik kimagasló teljesítménye a közmunkás megválasztása. Évek óta imádkoztunk és kutattunk egy megfelelő lelki munkásért, a ki a Szövetségünk igényeinek megfelelően. A közbizalom a mi k. Rev. Kinda Sándor tv.-ünk felé fordult. Mi nagy reménnyel tekintünk a mi k. testvérünk munkájára felé, s egyben imáinkba foglaljuk őt, hogy az Ur tegye alkalmassá és dicsőítse meg magát benne, és a leendő munkájában. Továbbá kérjük a mi jószágos menybéli Anyánkat, hogy rendeljen egyet az ő szolgálói közül a megüresedendő Perth Amboy-i gyülekezet pásztorságára,

a ki tovább vezesse a szép lendülettel megindult lelki munkát.

Összegezve a konvenciónk működését, a rendes és rendkívüli értekezleteket, az előadásokat, az esteli prédikációkat magyar és angol nyelven hirdetve a Krisztusi eszméket, szívünk Isten iránti hálával telik meg és a mi jóságos Istenünk beavatkozásának tulajdonítjuk az elért sikereket.

Megkell említenem a zene és énekkarok közre működését. Az estéli összejövetelek alkalmával a zene és ének melódiákban gyönyörködtethettük lelkünket, melyek nagyban elősegítették az ígék ható erejét. A zene és énekkar vezetői, File István és File Gábor tv.-ek rendkívül ügyesen és szakértelemmel dirigáltak, úgy hogy a jelen voltak nagy elismerését váltották ki.

Vasárnap koronázó nap volt, a korai d. e.-i összejöveteltől kezdve. A "Vér Diszebéd" a Y. M. C. A.-ben a hol az Ohio State Mission Sec'y Dr. Paul Judson Morris volt az ünnepi szónok. Valamint az esteli program a mely alkalommal gazdagon táplálkozhattunk az élet kenyérrel.

Most pedig nagyon hálás köszönetet mondunk a mult évi szorgalmas elnöknek, Major Mihály tv.-nek, a bölcs irányításért kabinetjével egyben. Ugyszintén a program bizottság tagjainak, valamint azoknak is a kik bármilyen módon járultak hozzá és működtek közre a konvenció sikeréhez.

Szövetségünk őszinte elismerését és köszönetét fejezi ki a k. konvenciót fogadó akroni gyülekezetnek azért az igazi testvéries fogadtatásért és ellátásért, melyben ottléttünkör részesítették. Ugyancsak szívből fakadó köszönetet mondunk az akroni gyülekezet kedves pásztorának és k. nejének és családjának, a ki a házigazda tisztességét olyan meglepő rátermettséggel olyan önzetlenül igyekezett kielégíteni minden méltányos igényeket. Köszönetünkkel egyben Istennek áldását kívánjuk k. mindnyájokra.



A TEACHER'S RESOLVE

Mr. W. L. BACHER of Pittsburgh, Penn., who is 90 years of age, informs us that he taught a boys' Sunday School class in Williamsport, Penn. for 50 years. He began teaching when he was 25 and continued until he was 5 years beyond the "three score and ten" mark!

In addition to the reward which awaits him (1 Corinthians 3:14) he has had the joy of seeing 13 of those boys enter the ministry or engage in some other field of Christian service.

The privilege and responsibility of teaching boys the Word of God were taken seriously by Mr. Bacher. This is manifested in his resolve which we reproduce for the consideration of others:

As a teacher in Sunday School I will conscientiously make both mental and spiritual preparation to teach the lesson each week.

I will seek to be more than a Sunday School teacher by becoming a personal friend of each of my pupils.

I will make a careful study of the spiritual need of my class with the intention of doing personal work wherever possible.

I will pray daily for each member of my class.

I will strive to set a genuine Christian example before them at all times.

I will be loyal and cooperative.

I will take an active interest in the work and ministry of the Church.

I will seek to get each pupil to

Azonban az Uré legyen a dicséret és a dicsőség a konvención nyert minden áldásokért és azért a bizonyosságért, hogy "Istennel Minden Lehetséges."

STUMPF LAJOS
Jegyző

become a responsible soul winner for Christ.

With such an eight-fold resolve before him each week for half a century, is it any wonder he saw the rich blessing of the Lord upon his labor of love?

—NOW.

SUNDAY SCHOOL meant much to me in my boyhood for inspiration, guidance, and making religion a personal, vital force. Sunday School means even more to me today as I look back upon its early lessons. I am pleased to extend greetings to the Sunday School scholars of our land.

HAROLD E. STASSEN

Formerly the youngest governor (Minnesota) in the United States, later a Navy captain in the Pacific. Now president of the University of Pennsylvania.

MINT A SZÉP füves patakra a szomjas szarvas megy, sokszor akadályokkal küzdve, az enyhítő ital után, nem törődve a tövisekkel, melyek lábait megvérzik, sem a fák ágaival, melyek büszke koronáját megtördelik: úgy bennünket se tántorítson el az igazságtól a küzdelem, mert a mi vezércsillagunk, melyet követünk és melyet elfogunk érní: a boldogság.

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHAZ ÉS ARVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MEIrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS

pénztárnok:

REV. ALEX KINDA
357 Alpine St.,
Perth Amboy, N. J.

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

DETROIT, MICH.

A HUSVÉT ÜNNEPE — nagyon szép és áldásos volt gyülekezetünk részére. Tagjaink szépen és példásan közredolgoztak az ünnep áldásaiért. Az esti istentiszteletünk különösen gazdag volt a lelki javakban, amidőn négy lélek követte az Urat a hullámsirban hitük megpecsételése. A keresztek névszerint a következők: Kovács János, Tóth Margit, Gordon Coreen, és Mátyás Lina. Meg egy tv-nőt, tapasztalat alapján vetünk fel, ki gyönyörű bizonysgot tett az Urról. Neve Pass Erzsébet. A jó Isten legyen segítségére az új, valamint a régebbi tagjainak, hogy e kornak követelménye szerinti keresztyéni életet éljenek követve az Ur Jézus példáját.

VACSORA — Március 26-án szombaton este 7 órai kezdettel a gyülekezetünk férfiainak rendezésében egy nagyszerűen sikerült vacsorát tartottunk. A nevezetessége ennek az volt, hogy férfaink főzték s ők is szolgálták fel. Gyülekezetünk pásztorja volt a főszakács. Aszszonyaink azt mondták, hogy a vacsora nagyon finom volt. Ennek a vacsorának a tiszta anyagi haszna \$220.00 volt, amit férfaink teljes egészében átadták a gyülekezet pénztárába. Ezuttal is köszönetet mondunk az áldozó testvéreinknek.

MÁJUS második vasárnapján Mentő Gábor prédikátor testvérünk volt vendége gyülekezetünknek. Ismert dolog, hogy Mentő prédikátor Szövetségünk területén pénzbeli adományokat gyűjt gyülekezetének új temploma építésére Huntsburg, O.-ban. Hála legyen az Urnak, testvéreink ezt az ügyet is példásan felkarolták. Mentő tv. úgy d. e. mint este áldásosan hirdette az evangéliumot. Kívánjuk az Ur áldását e haladó gyülekezet-re.

KÉT ESKÜVŐ Gyülekezetünkben — Május 26-án, szombaton esküdtek örök hűséget egymásnak Snow Charles és Tóth Irénke tv.-nő. Az esküvő szűkebb családias körben zajlott le templomunkban. A fiatal pár hetekig tartó nászutra ment a déli államokba. Junius 4-én, szombaton d. u. 5:30-kor fényes ünnepség keretei között fogadtak örök hűséget egymásnak Force Merton és Hartz Rjta testvérnők. Az esketési szertartást finom vacsora és nagyon kedves alkalmi együttlét követte. Templomunk majdnem megtelt násznéppel. Istenünk vezérlő és minden bajban megsegítő kegyelme kísérelje e két fiatal párt közös útjában és segítse meg őket, hogy frigyük legyen erős, és örök Isten dicsőségére.

EGY JELENVOLT

BUFFALO, N. Y.

ÁPRILIS 17-én, Husvét Vasárnap reggelén, a Vasárnapi iskolás gyermekek szerepeltek. A kisebb osztályu gyermekek szépen szavaltak, a nagyobbak énekeltek és szavaltak, és zeneszámokat adtak elő. Befejezésül vegyesen előadást adtak elő, ezzel a címmel: "Choose You This Day". Szép program volt és telve volt a templom. Dicsőség legyen az Uré.

MÁJUS 8-án Anyák Napja volt és a Vasárnapi Iskola gyermekei megemlékeztek az Anyákról, és kis programot adtak elő a tiszteletükre. Hétfőn este szintén a Junior Ladies Aid meg vendégelték az Anyákat az alsó teremben.

MÁJUS 21-én, szombat este kedves vendégeink voltak Clevelandból. A Shaker Heights-i gyülekezet pásztorával látogatást tettek gyülekezetünkbe, mely felfrissítette a testvéri szeretet köztünk. Vacsorával kezdődött a program, mely az imaház alsó termében volt felszolgálva és a nő egyletek készítették elő. Finom töltött káposztát, sütemény és kávé volt fel táolva. Ezek után felvonultunk az Imaházba, hol a clevelandi tv.-ek dus programmal álltak elő. Voltak vallás tételek, szavaltat és ének szám a fiatal testvérek által, és a zenekar is szépen közre működött a Máyer tv. vezetése alatt. A Nagy Ferenc tv.-ünk is egyszer-kétszer átvette a vezetést. A Bretz Emil tv.-nő szólt az Ur ígését Angol nyelven és utána a Bretz tv. magyar nyelven.

Istentisztelet után vendégeink elszá-lásolásáról gondoskodtunk, mivel a clevelandi testvérek vasárnapra is velünk kívántak maradni. És közreműködtek a Vasárnapi Iskolánkba és a tiszteleten. A zenekar szintén szerepelt, a Bretz tv.-nő ismét Angol nyelven hirdette az Ur ígését és a Bretz Emil tv. magyar nyelven. Áldásos volt az ismerkedés. Dicsőség az Urnak érte.

KERESZTELES — Május 22-ike mindenképen gazdag vot számunkra. Nem csak szeretett vendégség volt, hanem keresztelés is volt. Ugyanis egy ifju testvérral gyarapodtunk. Vincent Brown, 19 éves ifju kívánta életét az Urnak szentelni, és egyuttal a gyülekezetünkbe szolgálni az Urat. Az alámerítést Boda Sándor prédikátor tv. végezte. Nagy volt az öröm a gyülekezetünkben, mert az Ur szemláthatólag működik köztünk. Melyért szintén dicsőítsük a szent Nevét.

JUHÁSZ IMRÉNE
gyül. jelentő

HOMESTEAD, Pa.

HAZASSÁGI JUBILEUM. — Gyönyörű meglepetésben részesítette a homesteadi testvériség, Bán testvérek rendezésével, Ambrus István tv.-t és tv.-nőt, házassá-

guk 40-ik évfordulója alkalmával. A semmit nem sejtő, nagyon közszereteten és tiszteletben lévő házaspár, a homesteadi gyülekezetnek közel 40 éve, hű cszlopa, az adakozásban úgy a gyülekezet mint a szövetségünk területén példás támogatója, egy nem várt, nem sejtett, de nagyon megérdemelt tiszteletbeli ünnepségben részesítették a gyülekezet ifjai és vénei.

Testvéreinket egypár órára elvitték látogatásra vas. délután, (junius 17-én). Az alatt az idő alatt a testvérek összejöttek több mint 50-en. A sok szép fiatal párok, kik mind nagy szeretettel csüngnek e gyermektelen házaspáron, rövid idő alatt gyönyörű bankett teremmé varázsolták Bán testvérek tágas előszobáját, ebédlőjét és nagy verandáját. Az asztalok megterítve voltak minden jó magyaros és amerikai finomsággal.

Megható volt amikor a mit sem sejtő ünnepelt pár belépett a házba és az "Üdvözlünk titeket" énekkel, és utána az "Ime egy mátkapárt lát most szemünk" énekelte a közönség. Mindenkinek örömkönnny csillogott szemében. Az asztalhoz sorakozva, melyen ott diszlett a szokásos háromemeletes menyasszonyi torta. Vidámság között és jó étvágygyal fogyasztottuk a sok jószágokat.

Azután Bán testvér vette át a násznagyi szerepet és felköszöntötte az ünnepelt Ambrus tv.-eket. Majd Bán tv. mindenkit felszólított a jó kívánságok kifejezésére. Mindenki nagy elismerését és nagyra becsülését fejezte ki. A sok elismerések között legjobban kidomborodott az, hogy bár e házaspárnak nem voltak gyermekei, több gyermeket felruháztak mint kinek sok gyermek adatott. Ambrus testvérnő valósággal a Dorkás lelkével jár. Megérdemelnék, hogy terjedelmes dics-hymuszokat írjak róluk, de tudom hogy ezt nem szeretnék széleány testvéreink. Az ő munkájok dicsérei őket. Az Ur meg jutalmazza. A felköszöntők neveiket mellőzöm, mert sokan voltak. Csak megemlítem Nagy K. tv.-t, ki a gyülekezet, és Risdorfer K-né a nőegylet nevében köszöntötték és adták át a gyül. és nőe. ajándékát. Rev. Tarcy Pál mint beszolgáló prédikátora a gyülekezetnek, az ő nagyon k. és alázatos módján üdvözölte és méltányolta e nagyon kedves házaspárt.

A sok köszöntés és szép ajándékok után, az ünnepelt testvérek, meghatottan köszönték meg ezt a szeretetbeli ünnepet. A többek között Ambrus testvér azt mondta, "Még soha nem érezte azt és nem tudta, hogy ennyi szeretet létezik a testvériségben". Ha más jutalmat nem is kapna, már ezért is érdemes volt hívőnek lenni. Az örömek másnap is-

mét folytatódtak mivel a titkon meg-
hi ott vendégek, prédikátorok nem je-
lenhettek meg vasárnap lévén, de hét-
fő estére még három géppel érkeztek
New Jersey és Connecticut államokból,
jó is volt, mert maradt bőséges eledel.
Igy történt, mivel 40 évvel ezelőtt nem
volt lakodalmuk az ünepelt párnak, így
most két napig tartott.

Mindezen örömök az Urtól vagynak,
de a legnagyobb az hogy az Ur Jézust
megsimertük mint személyes Megvál-
tónkat.

Ezuton is az ünnepezt házaspárt a mi
Ambrus testvéreinket az ő kegyelmébe
ajánljuk.

ÖZV. STUMPFNÉ

CLEVELANDI SHAKER-TÉRI

Egyesület magyar baptista gyülekezet
életéből:

JUNIUS 4-én. Gyülekezetünk ifju há-
zasok klubja szép és kellemes kirándulást
rendezett a Lee-road-i parkba. Bretz
prédikátor testvérünk is részt vett csa-
ládjával ezen a kedves találkozáson. A
tisztá és lelkiélet után vágyakozók igazi
örömet és szórakozást találtak a "termé-
szet lágy ölében." Nem túlzás az, ha
azt mondjuk, hogy azoknál, akiknél az
Ige lelkitemplomot épített, azok az Is-
tennek templomában, a szabad természet-
ben is az Urnak kezét keresik és élik
a tisztultabb szórakozásokat, örömeiket.
Ugy szeretnénk a modern kor ifjúságá-
nak tudtul adni, hogy van és lehet az
ifju örömeiket aszerint átvenni, ahogyan
az Ur akarja, csak nézzen maga körül
és lássa meg a "mezők liliomát" mily
pompás, tiszta és fehér az ő egyszerű-
ségében. Ifju vagy? Engedd meg lel-
kedben összeverődni a gyöngyvirágok ap-
ró csillingeléseit és mond el nekünk an-
nak zenéjét, hogy mindannyian együtt é-
nekelhessük a mi Urunk dicsőségére.

JUNIUS 5-én: "Mit keresnek ott azok
a fehér ruhába öltözöttek?" — Nagy ün-
nep volt ez az a nap gyülekezetünk szá-
mára. Régóta nem volt keresztség gyü-
lekezetünkben és e kedves alkalommal
három személy tett arról bizonyosságot,
hogy átadták magukat az Urnak. Az
új és friss evangélium eleven erejére a
Szent Lélek kitöltetés napján megkeresz-
telkedtek azért, hogy munkásokká vál-
janak a nagy szőlőskertben. Tanítvá-
nyokká lettek, mert hirdetni akarják az
örök Igét, az Urnak szavát. Mindany-
nyian kívánjuk, hogy ezentul ne embe-
ri, hanem a Szent Lélektől kapott kettős
tűzés nyelvekkel hirdessék az igazságot,
mely vagyon az Ur Jézus Krisztusban.

Ezelőtt egy héttel két szív fogadott
egymásnak örök hűséget az Urnak házá-
ban, most pedig hittel tették tanubizony-
ságot arról a megkereszteltek, hogy az
Urnak tartoznak hűséggel. Az Urnak

áldása legyen a gyülekezeten továbbra
is hogy minél többen kövessék az ilyen
elhatározásokat.

JUNIUS 10-én: Feledhetetlen esténk
volt az Urnak jóvoltából e napon. A
gyülekezet által vásárolt prédikatori la-
kásban együttes örvendezésre gyűltek
össze a hívők a vezető prédikátor test-
vérünk kedves meghívására. Szinte az
egész gyülekezet, sőt még számos vendé-
gek is eljöttek, hogy kölcsönös tisztelet
és szeretet megnyilatkozzék a maga va-
lóságban. Ahol az Ur működik, ott
nem csudálkozni való az, ha a hívek
összessége egyakarattal azon voltak, hogy
legyen a prédikátor testvérünknek egy
hajléka, ahol elmélyüljön és megnyugod-
jon. Bizonyosságul mondhatjuk és üzen-
jük mindenüvé hogy a kölcsönös megér-
tés eme példája túlhalad mindenféle em-
beri és anyagi önzésen. És csak ott a-
lakulhat ki az igazi gyülekezeti élet, a-
hol a pásztor és hívők mindent elkövetnek
a lelki élet színvonalának emeléséért és
nyugalmáért. Ennek nem szab határt a
pénzimádat, vagy más érdek, mert a cél
az hogy Isten országa építesse. Továb-
bá nem hiábavaló emberi akaratoknak
szolgálnak a prédikatori hajlék, hanem az
Ur akaratának. Fészkébe száll a fáradt
madár pihenni, mint az Urnak fáradt
szolgája, hogy a következő napon frissen
újolt erővel szárnyalhasson a magasba az
Urnak trónusa felé.

Egyforma örömmel állapítottuk meg
mindannyian, akik jelen lehettünk e ked-
ves összejövetelen, hogy a szeretet az
határtalan tud lenni. Hozzátehetem azt
is, hogy boldog az a gyülekezet, akinek
szíve és lelke szerinti pásztorja van és
boldog az a pásztor, akinek olyan gyü-
lekezete van, hogy határt nem ismernek
a szeretetben, szolgálatban, megbecsülés-
ben, de egyedül csak a megtartó Urunk
és nem ember dicsőségére. Kedves je-
lenet volt az, amikor eljött annak az
ideje, amikor felbontották az ajándék
csomagokat. Függöny, asztal és ágy-
terítők, étkezéslevek, lámpacsillárok, ru-
haneműek és disztárgyak, ezek között még
gyertyatartók is voltak, mint a hívőknek
kinyilvánított szeretetük. Végül még
meg kell említeni az egyik hozzánk
közelálló vendégünk nyilatkozását, ami-
kor úgy mondotta, hogy "igazán áldozat-
os a baptista gyülekezet pásztorával
szemben, hogy ilyen szép és kényelmes
házat vett számára." Kívánjuk és imád-
kozunk azért, hogy az Urnak áldása le-
gyen és maradjon az olyan gyülekezeten
és annak pásztorán, ahol a testvéri sze-
retet így dolgozik az Ur jóvoltából.

NÉMETHY LÁSZLÓ

Az Istent kérjük, hogy legyen ve-
lünk, de nincs rá gondunk, hogy
vele legyünk.

AKI A boldogságot test szerint
keresi, azért nem lehet boldog, mert
soha meg nem elégszik.

A GAZDAGSÁGRA törekvőnek
sohasem elég, amije van; mindig
többre vágyódik; kielégülést soha
nem talál.

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT A EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

HAZIMUNKÁRA

EGY MAGÁNOS nőt keresek, a-
ki a háztartásnak minden dolgát
végezne. Jól főz, tiszta, jó keresz-
tény, valamint angolul beszél. Nem
baj, ha idősebb, de egészséges le-
gyen. Teljes ellátás és \$100, 3
felntőthöz, írjon Mrs. Louis Jámber,
435 Riverside Drive, New York City.

Szilárd, megbízható, elő-
kelő, demokratikus, magyar
betegsegélyző és életbiztosi-
tó társulat, amelyhez biza-
lommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEloose 3075-3076

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak